

ABSTRACTS

Averroes' *De Caelo*, Ibn Rushd's Cosmology in his Commentaries on Aristotle's *On the Heaven*
Gerhard Endress

Averroes defended philosophy by returning to the true Aristotle. For this purpose, Aristotle's book "On the Heaven," in which he explained the eternity, uniqueness and movement of the universe, occupied a place of special importance. But the Aristotelian philosopher had a hard time holding his own in the face of contradictions within the book and with respect to Aristotle's later works. In his early Compendium, later Paraphrase, and final Long Commentary of *De Caelo*, Ibn Rushd continued the efforts of the Hellenistic commentators in order to integrate all the elements of his doctrine into a unified system, to harmonize his early cosmology with his later Metaphysics – the early doctrine of natural movement of the elements, and of the self-moving star-souls (a Platonic element), with the doctrine of potency and actuality and the theory of the First Mover – and to uphold his models of homocentric planetary spheres against the mathematical paradigm of Ptolemaic astronomy. By insisting throughout on demonstrative arguments based on rational principles, he asserted the philosophers' claim to irrefutable truth.

Ibn Rušd and Aristotle's *Prior Analytics*: A Look at a Problem in the Modal Syllogism
Abdelali Elamrani-Jamal

Ibn Rušd devoted a certain number of works to Aristotle's *Prior Analytics*. In a series of *opuscules* written over a period of twenty years and following upon his *Middle Commentary on Aristotle's Prior Analytics*, he faced a problem particular to the modal syllogism – that of the mood of the conclusion in mixed syllogisms.

The problem can be stated as follows: At the beginning of the *Prior Analytics*, Aristotle established a formal deductive principle – that of universal attribution (*Pr. An.* I.1.24b26-30). Applied to the modal syllogism, this principle is inadequate as stated. It is too general to be applied in a univocal manner in all modal syllogisms. To preserve a sense of coherence in Aristotle's declarations, the commentators had to interpret it. Presenting

the interpretations of the commentators, primarily al-Fārābī and Alexander, on the basis of al-Fārābī's *Large Commentary on Aristotle's Prior Analytics*, Averroes criticizes them. Applied according to Alexander's interpretation, the principle of universal attribution is valid only for modal syllogisms one of whose premises is necessary and the other assertoric; according to al-Fārābī's interpretation, it is verified only when the minor premise is possible. Averroes proposes two preliminary solutions. Either this formal deductive principle must be applied differently according to the modal differences of the minor premises in mixed syllogisms (first solution) or would be used in two ways, generally or in keeping with each mood (second solution). These solutions are not satisfactory, for they call into question the unity and universality of the principle of universal attribution as established by Aristotle. What is the utility, Averroes asks, of a principle which does not hold for all modalities or does not apply to all the premises when the *Pr. An.* ought to furnish formal and universal principles of deduction? And why did Aristotle define the principle of universal attribution without distinguishing its application according to each of the three modal premises? Returning at the end of his career to a literal exegesis of Aristotle's propositions and without harkening back to the earlier solutions, he proposes a theory of making the terms modal (fourth solution) in order to save Aristotle's declarations with respect to the principle of universal attribution and the mood of the conclusion of mixed syllogisms (*Pr. An.* I. 9.30a15-20). Though formally inadequate, this solution, which had a continued history, proposes a new way of looking at the classification of modal propositions.

Averroes' Middle and Long Commentaries on the *De anima*
Alfred L. Ivry

This article claims that Averroes wrote his Middle Commentary on the *De anima* after he composed both his Short and Long commentaries. A close comparison of the two texts proves that he had the Long commentary before him when composing the Middle. This has implications both for the development of Averroes' doctrine of the intellect, and for understanding Averroes' style of composing commentaries.

The Source that Nourishes, Averroes's Decisive Determination
Charles E. Butterworth

What follows is a detailed study of Averroes's *Decisive Treatise* based on a new English translation of the text. It seeks to reveal the steps of the exposition, the quality of the reasoning used therein, and the general goal. The study adheres closely to the framework established by Averroes at the outset: namely, that this is an inquiry conducted from the perspective of what is

permitted by the divine law of Islam. And it takes seriously the proposition that one can seek for an intelligent and intelligible connection between that law and the results reached through philosophical investigation. Thus, Averroes's ultimate conclusion – that the divine law of Islam and philosophy or wisdom are in basic agreement – is seen to make sense insofar as both seek to provide for the well-being of all members of the community. It makes sense, that is, as an understanding of what governance entails.

RÉSUMÉS

Le De Caelo d'Averroès: la cosmologie d'Ibn Rushd dans ses commentaires sur le *Traité du ciel* d'Aristote
Gerhard Endress

En retournant à l'Aristote authentique, Averroès cherchait à défendre la philosophie. Dans cette entreprise, le *Traité du ciel* d'Aristote, dans lequel le Stagirite avait exposé l'éternité et l'unicité du monde et les mouvements dans l'univers, occupait une place éminente. Mais le dessein du philosophe aristotélicien se heurtait aux contradictions qui se font jour, tant à l'intérieur du traité lui-même qu'entre celui-ci et l'œuvre ultérieure d'Aristote. Dans l'*Épitomé*, œuvre de jeunesse, puis dans la *Paraphrase* rédigée plus tard, enfin dans le *Grand commentaire* tardif, Averroès poursuivait les efforts des commentateurs hellénistiques pour intégrer tous les éléments de la doctrine d'Aristote dans un système unifié. Il cherche à harmoniser la première cosmologie de ce dernier avec sa métaphysique ultérieure, c'est-à-dire la doctrine des mouvements naturels des éléments, et celle des âmes astrales automotrices (influencée encore par Platon) d'une part, avec la doctrine de la puissance et de l'acte et la théorie du Premier Moteur d'autre part. Il entend aussi justifier les modèles aristotéliciens du mouvement homocentrique des planètes contre le paradigme mathématique de l'astronomie ptolémaïque. En insistant partout sur les arguments démonstratifs fondés sur des principes rationnels, Averroès vise à affirmer la prétention de la philosophie à la vérité absolue.

Ibn Rušd et les *Premiers Analytiques* d'Aristote: aperçu sur un problème de syllogistique modale
Abdelali Elamrani-Jamal

Ibn Rušd a consacré un certain nombre de travaux aux *Premiers Analytiques* d'Aristote. Dans une série d'*opuscules* consécutifs à son *Commentaire moyen* des *APr.* et dont la rédaction s'étale sur plus de vingt ans il s'est trouvé confronté à un problème spécifique à la syllogistique modale, celui du mode de la conclusion dans les syllogismes mixtes.

Le problème peut se poser ainsi: Aristote a établi au début d'*APr.* un principe formel de déduction, le principe d'attribution universelle (*APr.* I, 1, 24b26-30). Appliqué dans la syllogistique modale ce principe tel quel s'avère insuffisant. Sa généralité ne permet pas de l'appliquer de manière univoque dans tous les syllogismes modaux. Les commentateurs ont dû l'interpréter pour garder une cohérence aux déclarations d'Aristote. Exposant les interprétations des commentateurs, principalement al-Fārābī et Alexandre, à partir du *Grand commentaire* d'al-Fārābī aux *APr.*, Ibn Rušd les critique respectivement. Appliqué selon l'interprétation d'Alexandre, le principe d'attribution universelle n'est valable que pour les syllogismes modaux dont une des prémisses est nécessaire, l'autre assertorique; suivant l'interprétation d'al-Fārābī, il ne se vérifie que dans le cas où la mineure est possible. Averroès propose quant à lui d'abord deux premières solutions. Ce principe formel de déduction aurait des conditions d'application différentes suivant les différences modales des prémisses mineures dans les syllogismes mixtes (première solution), ou aurait deux acceptions, l'une générale et l'autre propre à chaque modalité (deuxième solution). Ces solutions ne sont pas satisfaisantes car elles mettent en cause l'unité et l'universalité du principe d'attribution universelle tel qu'Aristote l'a établi. Quelle est l'utilité, s'interroge Averroès, d'un principe qui ne se vérifie pas pour toutes les modalités ou qui ne s'applique pas à toutes les prémisses, dès lors que le traité des *APr.* doit fournir des principes formels et universels de déduction? Et pourquoi Aristote a-t-il défini le principe d'attribution universelle sans différencier son application selon chacune des trois prémisses modales? Revenant à la fin de sa carrière à une exégèse littérale des propos d'Aristote et sans rappeler les solutions précédentes, il propose une théorie de la modalisation des termes (quatrième solution) pour sauver la littéralité des déclarations d'Aristote relatives au principe d'attribution universelle et au mode de la conclusion des syllogismes mixtes (*APr.*, I, 9, 30a15-20). Bien que formellement insuffisante cette solution, qui a eu une postérité, propose une réflexion nouvelle sur la classification des propositions modales.

Le Moyen commentaire et le *Grand commentaire* d'Averroès sur le *De anima*
Alfred L. Ivry

On se propose d'établir dans cet article qu'Averroès a rédigé son *Moyen commentaire* sur le *De Anima* après son *Épitomé* et son *Grand commentaire*. Une comparaison minutieuse des deux textes montre qu'il avait sous les yeux son *Grand commentaire* lorsqu'il composait son *Moyen commentaire*. Ceci est de grande conséquence tant pour notre appréciation du développement de la doctrine de l'intellect chez Averroès que pour notre compréhension du mode de composition de ses commentaires.

La source qui nourrit: A propos du *Traité décisif* d'Averroès
Charles E. Butterworth

Cet article est une étude détaillée, s'appuyant sur une nouvelle traduction anglaise du texte, du *Traité décisif* d'Averroès. Elle met en lumière les étapes de l'exposé, la teneur du raisonnement utilisé et le but général du traité. Elle épouse strictement le cadre établi d'entrée de jeu par Averroès: savoir qu'il s'agit, dans cet ouvrage, d'une recherche conduite du point de vue de la loi divine de l'Islam. Cette étude prend au sérieux la proposition selon laquelle on peut rechercher un lien intelligent et intelligible entre cette loi et les résultats atteints à travers l'investigation philosophique. Ainsi, la conclusion ultime d'Averroès – qu'il existe un accord fondamental entre la loi de l'Islam et la philosophie ou sagesse – est-elle considérée comme porteuse de sens dans la mesure où toutes les deux, la loi et la philosophie, s'efforcent de procurer le bien-être à tous les membres de la communauté. Cette conclusion est porteuse de sens – comme manière de comprendre ce que c'est que gouverner.